



Listen to this article

**Parashá 34 Bamidbar (במדבר) - Números 3:14-39**

**Aliyáh 5:** (Números 3:14-39) Censo de los levitas y la disposición de las familias levíticas alrededor del Mishkán.

**Haftaráh:** Ezequiel 44:10-16 (La responsabilidad de los levitas en el servicio del Templo).

**Brit Hadasháh:** Lucas 10:1-2 (El envío de los setenta discípulos como representantes del Reino).

**Punto 1.**

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיְדַבֵּר אֲדֹנָי	Va-ye-da-bér Adonái	Y-habló Adonái
אֶל-מֹשֶׁה בְּ-מִדְבַּר	el-Moshéh be-Midbar	a-Moshé en-el-desierto
סִינַי לֵמֹר:	Sinai lemór:	de-Sinai, diciendo:

**Traducción Literal:** Y habló Adonái a Moshé en el desierto de Sinai, diciendo:

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
סְוֹתָם וְ-בְנֵי-לֵוִי	Pekód et-benei-	Cuenta a-los-hijos-de
לֵוִי לְ-בֵית-אֲבוֹתָם	Leví le-veit avotám	Leví por-casa de-sus-padres
לְ-מִשְׁפְּעוֹתָם כֹּל-זָכָר	le-mishpejotám kol-zachár	por-sus-familias, todo-varón
מִ-בֶּן-יָדֵשׁ וְ-מֵ-עַל	mi-bén-jódesh va-ma'lah	desde-hijo-de-un-mes y-arriba
לְ-חֹדֶשׁ וְ-עַל-מֵ-עַל	tifkedeim:	los-contarás.

**Traducción Literal:** Cuenta a los hijos de Leví por casa de sus padres, por sus familias; todo varón desde un mes y arriba los contarás.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיִּכְתֹּב אֲדֹנָי	Va-yifkód otám	Y-contó a-ellos
אֶל-פִּי אֲדֹנָי	Moshéh al-pí Adonái	Moshé conforme-a-la-boca de-Adonái
כַּאֲשֶׁר צִוְּוָה:	ka-asher tzu-vváh:	como-le-fue-ordenado.

**Traducción Literal:** Y Moshé los contó conforme a la boca de Adonái, como le fue ordenado.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיְהִי כִּי יִסְפֹּר מֹשֶׁה אֶת-בְּנֵי-לֵוִי כְּפִי מֶלֶךְ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר צִוָּה	Va-yi-híyu éleh	Y-fueron estos
בְּנֵי-לֵוִי בְּשֵׁמוֹתָם	benei-Leví bi-shemotám	hijos-de-Leví por-sus-nombres:
גֶּרְשֹׁן וְכֹהָת וּמֵרָרִי	Gershón u-Kehát u-Merarí:	Gershón, y-Kehát, y-Merarí.

**Traducción Literal:** Y fueron estos los hijos de Leví por sus nombres: Gershón, Kehát y Merarí.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעֵתָּה אֵלֶּיךָ יִבְרָאוּ אֶת-שְׁמוֹתֵיהֶם	Ve-éleh shemót	Y-estos los-nombres
בְּנֵי-גֶרְשֹׁן לְמִשְׁפַּעְיֹתָם	benei-Gershón le-mishpejotám	de-los-hijos-de-Gershón por-sus-familias:
לִיבְנֵי וְשִׁמְיֹן	Livní ve-Shim'í:	Livní y-Shim'í.

**Traducción Literal:** Y estos los nombres de los hijos de Gershón por sus familias: Livní y Shim'í.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעֵתָּה יִבְרָאוּ אֶת-שְׁמוֹתֵיהֶם	U-veneí Kehát	Y-los-hijos de-Kehát
בְּנֵי-כֹהָת לְמִשְׁפַּעְיֹתָם אֲמָרָם	le-mishpejotám Amram	por-sus-familias: Amram,
וְיִצְחָר הֵבְרוֹן וְעֻזִּי'עַל	ve-Yitzhár Hevron ve-Uzzi'el:	y-Yitzhár, Hevron, y-Uzzi'el.

**Traducción Literal:** Y los hijos de Kehát por sus familias: Amram, Yitzhár, Hevron y Uzzi'el.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעֵתָּה יִבְרָאוּ אֶת-שְׁמוֹתֵיהֶם	U-veneí Merarí	Y-los-hijos de-Merarí
בְּנֵי-מֵרָרִי לְמִשְׁפַּעְיֹתָם מַאֲלֵי וּמִשִּׁי	le-mishpejotám Majlí u-Mushí	por-sus-familias: Majlí y-Mushí.
וְעֵתָּה אֵלֶּיךָ יִבְרָאוּ אֶת-שְׁמוֹתֵיהֶם	Éleh hem mishpejót	Estos son las-familias

הַלְוִיִּם בְּבָתֵּיהֶם אֲבוֹתָם׃      ha-Leví le-veit avotám:      de-los-Levitas por-casa de-sus-padres.

**Traducción Literal:** Y los hijos de Merarí por sus familias: Majlí y Mushí. Estas son las familias de los Levitas por casa de sus padres.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
לְגֵרְשׁוֹן מִשְׁפָּחָתוֹ וְלִיְבֻנִי וְלִמִּשְׁפָּחָתוֹ׃	Le-Gershón mishpájat	De-Gershón la-familia
וְלִישִׁמְוִי וְלִמִּשְׁפָּחָתוֹ׃	ha-Livní u-mishpájat	de-los-Livní y-la-familia
וְעַתָּה אֵלֶיךָ יְהוָה אֱמֹר׃	ha-Shim'í éleh hem	de-los-Shim'í. Estos son
מִשְׁפַּעְיֹת הַגֵּרְשׁוֹנִים׃	mishpejót ha-Gershuní:	las-familias de-los-Gersuní.

**Traducción Literal:** De Gershón: la familia de los Livní y la familia de los Shim'í. Estas son las familias de los Gersuní.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
שֵׁשׁ עָשָׂר אֶלֶף שִׁבְעָתָּה אֶלֶף׃	Pekudeihém mispar	Sus-contados el-número
כָּל־זָכָר מִבֶּן־יָדֵשׁ וְעַד־	kol-zachár mi-bén-jódesh	de-todo-varón desde-un-
שִׁבְעֵת אֶלֶף׃	va-ma'lah shiv'at alafím	y-arriba: siete-mil
וְחֵמֶשׁ עָשָׂר׃	va-jamésh me'ót:	y-quinientos.

**Traducción Literal:** Sus contados, el número de todo varón desde un mes y arriba: siete mil quinientos.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
מִשְׁפַּעְיֹת הַגֵּרְשׁוֹנִים׃	Mishpejót ha-Gershuní	Las-familias de-los-Gersuní
אַחֲרֵי הַמִּשְׁכָּן׃	ajarei ha-Mishkán	detrás del-Mishkán
וְעָמְדוּ׃	yajanú	acamparán
אֶל־מִזְרָח׃	yámmah:	al-oeste.

**Traducción Literal:** Las familias de los Gersuní acamparán detrás del Mishkán, al oeste.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
------------------------------	-----------------	---------------------------------------

וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	U-nesí veit-áv	Y-el-príncipe de-casa-de-padre
לְבֵנֵי הַבְּיָרָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	la-Gershuní Elyasáf	para-los-Gersuní: Elyasáf
בֶּן-לָאֵל	ben-La'él:	hijo-de-La'él.

**Traducción Literal:** Y el príncipe de la casa de padre para los Gersuní: Elyasáf, hijo de La'él.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	U-mishméret benei-	Y-la-responsabilidad de-los-hijos-de-
לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	Gershón be-Óhel	Gershón en-el-Tabernáculo-de-Reunión
לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	Mo'ed	
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	ha-Mishkán ve-ha-	del-Mishkán y-la-Tienda
לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	óhel	
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	mijsehu u-masáj	su-cubierta y-el-velo de-la-entrada
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	pétaj	
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	Óhel Mo'ed:	del-Tabernáculo-de-Reunión.

**Traducción Literal:** Y la responsabilidad de los hijos de Gershón en el Tabernáculo de Reunión: el Mishkán, y la Tienda, su cubierta, y el velo de la entrada del Tabernáculo de Reunión.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	Ve-kal'ei he-Jatzér	Y-las-cortinas del-atrio
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	ve-et-masáj pétaj	y-el-velo de-la-entrada
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	he-Jatzér asher al-	del-atrio que-está-sobre-
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	ha-Mishkán ve-al-ha-	el-Mishkán y-sobre-el-
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	Mizbe'aj	Altar
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	savív ve-et meitaráv	alrededor, y-sus-cuerdas
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	le-jol avodatáv:	para-todo su-servicio.

**Traducción Literal:** Y las cortinas del atrio, y el velo de la entrada del atrio que está sobre el Mishkán y sobre el Altar alrededor, y sus cuerdas para todo su servicio.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה	U-mishpájat ha-Kehatí	Y-la-familia de-los-Kehatí
וְהָיָה לְבֵנֵי הַבְּיָרָה		

וְהַמִּשְׁפָּאֵת הָאֶמְרָמִי	mishpájat ha-Amramí	la-familia de-los-Amramí,
וְהַמִּשְׁפָּאֵת הַיִּצְחָרִי	u-mishpájat ha-Yitzharí	y-la-familia de-los-Yitzharí,
וְהַמִּשְׁפָּאֵת הַחֵוֵרֹנִי	u-mishpájat ha-Hevroní	y-la-familia de-los-Hevroní,
וְהַמִּשְׁפָּאֵת הָאֻזִּי'עֵלִי	u-mishpájat ha-Uzzi'elí	y-la-familia de-los-Uzzi'elí.
אֵלֶּה הֵם מִשְׁפֵּי־	Éleh hem mishpejót	Estas son las-familias
הַקְּהָתִי:	ha-Kehatí:	de-los-Kehatí.

**Traducción Literal:** Y la familia de los Kehatí: la familia de los Amramí, y la familia de los Yitzharí, y la familia de los Hevroní, y la familia de los Uzzi'elí. Estas son las familias de los Kehatí.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
מִסְפָּר כּוֹל-זָכָר	Mispar kol-zachár	El-número de-todo-varón
מִבֶּן-יָדֵשׁ וָמָלָה	mi-bén-jódesch va-ma'lah	desde-un-mes y-arriba:
שְׁמוֹנַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ	shmonat alafím veshesh	ocho-mil y-seis
מֵאוֹת שׁוֹמְרֵי מִשְׁמֶרֶת	me'ót shomrei mishméret	cientos, los-que-guardan la-responsabilidad
הַקֹּדֶשׁ:	ha-Kódesh:	de-lo-Santo.

**Traducción Literal:** El número de todo varón desde un mes y arriba: ocho mil seiscientos, los que guardan la responsabilidad de lo Santo.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
מִשְׁפֵּי־בְנֵי־קְהָת	Mishpejót benei-Kehát	Las-familias de-los-hijos-de-Kehát
יֵאָחֲזוּ אֶל-יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן	yajanú al-yérej ha-Mishkán	acamparán al-lado del-Mishkán
אֶל-הַיָּם:	teimánah:	al-sur.

**Traducción Literal:** Las familias de los hijos de Kehát acamparán al lado del Mishkán, al sur.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
------------------------------	-----------------	---------------------------------------

וְעֵלִיצָפָן בֶּן־עֻזִּי־אֵל	U-nesí veit-áv	Y-el-príncipe de-casa-de-padre
לְמִשְׁפֵּי הַכֹּהֲנִים	le-mishpejót ha-Kehatí	para-las-familias de-los-Kehatí:
עֵלִיצָפָן בֶּן־עֻזִּי־אֵל	Elitzapán ben-Uzzi'él:	Elitzapán, hijo-de-Uzzi'él.

**Traducción Literal:** Y el príncipe de la casa de padre para las familias de los Kehatí: Elitzapán, hijo de Uzzi'él.

Texto Hebreo Original	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
וְעַל־עֲרֹכֶת הַלְוִיִּם	U-mishmartám ha-arón	Y-su-responsabilidad: el-arca,
וְעַל־מִזְבְּחֵי הַלְוִיִּם	ve-ha-shulján ve-ha-menoráh	y-la-mesa, y-la-Menorá,
וְעַל־כֹּל־עֲרֹכֶת הַלְוִיִּם	ve-ha-mizbejót u-jlei ha-kódesh	y-los-altares, y-los-utensilios de-lo-Santo
וְעַל־כֹּל־עֲרֹכֶת הַלְוִיִּם	asher yeshartú va-hém	con-que-sirven-en-ellos,
וְעַל־כֹּל־עֲרֹכֶת הַלְוִיִּם	ve-ha-parójet ve-jol avodató:	y-el-velo, y-todo su-servicio.

**Traducción Literal:** Y su responsabilidad: el arca, y la mesa, y la Menorá, y los altares, y los utensilios de lo Santo con que sirven en ellos, y el velo, y todo su servicio.

Texto Hebreo Original	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
וְעֵלִיצָפָן בֶּן־עֻזִּי־אֵל	U-nesí nesi'úi	Y-el-príncipe de-príncipes
הַלְוִיִּם	ha-Leví	de-los-Levitas: El'azár, hijo-de-
עֵלִיצָפָן בֶּן־עֻזִּי־אֵל	Aharón ha-Kohén pekudát	Aharón el-Kohén, el-cargo
שׁוֹמְרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ	shomrei mishméret ha-Kódesh:	de-los-que-guardan la-responsabilidad de-lo-Santo.

**Traducción Literal:** Y el príncipe de príncipes de los Levitas: El'azár, hijo de Aharón el Kohén, el cargo de los que guardan la responsabilidad de lo Santo.

Texto Hebreo Original	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
-----------------------	----------	--------------------------------

לִי-מֵרָרִי מִשְׁפָּאֵת פָּרָה לִי-מֵרָרִי: לַאֲבֹתָא  
 הַמַּיְלִי וְלַאֲבֹתָא מִשְׁפָּאֵת דֵּל-מַיְלִי וְלַאֲבֹתָא  
 מִשְׁהִי עִלֵּהּ הֵמ דֵּל-מִשְׁהִי. עֵסֵס סוֹן  
 מִשְׁפֵּיִת מֵרָרִי: לַאֲבֹתָא דֵּל-מֵרָרִי.

**Traducción Literal:** Para Merarí: la familia de los Majlí y la familia de los Mushí. Estas son las familias de Merarí.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְסוּסֵיכֶם מִסְפָּר כָּל-זָכָר מִבֶּן-יָוֶה	U-fekudeihém be-mispar kol-zachár mi-bén- jódesch	Y-sus-contados por-el- número de-todo-varón desde-un-mes
וְעַל-מֵאֵלָּה שֵׁשֶׁת אֲלָפִים וּמֵאֲמָתַיִם:	va-ma'lah shéshet aláfím u-matáyim:	y-arriba: seis-mil y-doscientos.

**Traducción Literal:** Y sus contados, por el número de todo varón desde un mes y arriba: seis mil doscientos.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהַפְּרִינֵי מֵבֵית-אָבִיךָ לְמִשְׁפֵּיִת מֵרָרִי תְּזַרְיֵל בֶּן-אַבִּיגַיִל עִלֵּהּ יַאֲנֹוּ אֶל-יָרֵעַ הַמִּשְׁכָּן תְּצַפֹּנָה:	U-nesí veit-áv le-mishpejót Merarí Tzuriel ben-Avijáyil Éleh yajanú al-yérej ha-Mishkán tzafónah:	Y-el-príncipe de-casa-de-padre para-las-familias de-Merarí: Tzuriel, hijo-de-Avijáyil. Estos acamparán al-lado del-Mishkán al-norte.

**Traducción Literal:** Y el príncipe de la casa de padre para las familias de Merarí: Tzuriel, hijo de Avijáyil. Estos acamparán al lado del Mishkán, al norte.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעַל-הַמִּשְׁכָּן בְּנֵי מֵרָרִי כַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וְסוּסֵיכֶם וְעַל-הַמִּשְׁכָּן וְעַל-הַמִּשְׁכָּן	U-fekudát mishméret benei Merarí karshei ha-Mishkán u-vrijáv ve-ammudáv va- adanáv	Y-el-cargo de-la-responsabilidad de-los-hijos-de-Merarí: las-tablas del-Mishkán y-sus-barras y-sus-columnas y-sus-basas

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

ve-jol keláv va-  
avodató:

y-todos sus-utensilios y-su-servicio.

**Traducción Literal:** Y el cargo de la responsabilidad de los hijos de Merarí: las tablas del Mishkán, y sus barras, y sus columnas, y sus basas, y todos sus utensilios y su servicio.

**Texto Hebreo Original**

**Fonética**

**Traducción Palabra por Palabra**

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

Ve-ammudei he-Jatzér  
savív ve-adneihém  
vi-tedoteihém u-  
meitrehém:

Y-las-columnas del-atrío  
alrededor, y-sus-basas,  
y-sus-estacas, y-sus-cuerdas.

**Traducción Literal:** Y las columnas del atrio alrededor, y sus basas, y sus estacas, y sus cuerdas.

**Texto Hebreo Original**

**Fonética**

**Traducción Palabra por Palabra**

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

Ve-ha-joním lifnei  
ha-Mishkán kéimah  
lifnei

Y-los-que-acampan delante  
del-Mishkán al-este, delante

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

Óhel-Mo'ed  
mizrajah

del-Tabernáculo-de-Reunión al-este,

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

Moshéh ve-Aharón  
u-vanáv

Moshé y-Aharón y-sus-hijos

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

shomrei mishméret  
ha-Mikdash

los-que-guardan la-responsabilidad  
del-Santuario

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

le-mishméret benei  
Yisra'él

para-la-responsabilidad de-los-hijos-de-  
Israel

וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ  
וְעַל כָּל־כְּלֵי־שֶׁמֶרְאֵי־בְּיָדְךָ

ve-ha-zár ha-karév  
yumát:

y-el-extraño que-se-acerque morirá.

**Traducción Literal:** Y los que acampan delante del Mishkán, al este, delante del Tabernáculo de Reunión, al este: Moshé y Aharón y sus hijos, los que guardan la responsabilidad del Santuario para la responsabilidad de los hijos de Israel; y el extraño que se acerque morirá.

**Texto Hebreo Original**

**Fonética**

**Traducción Palabra por Palabra**

וְכָל־הַלְוִיִּם־שֶׁ־נִסְבְּרוּ־לִי־בְּפִי־אֲדֹנָיִם־לְמִשְׁפְּחוֹתָם־כֹּל־זָכָר־מִבֶּן־יָדֶשׁ־וְעַד־שְׁנַיִם־וָעֶשְׂרִים־אֶלֶף׃	Kol-pekudei ha-Levi'im asher pakád Moshéh ve-Aharón al-pí Adonái le-mishpejotám kol- zachár mi-bén-jódesh va- ma'lah shnayim ve-esrím élef:	Todos-los-contados de-los-Levitas que-contó Moshé y-Aharón conforme-a-la-boca de-Adonái por-sus-familias, todo-varón desde-un-mes y-arriba, veintidós-mil.
--	--	---

**Traducción Literal:** Todos los contados de los Levitas, que Moshé y Aharón contaron conforme a la boca de Adonái, por sus familias, todo varón desde un mes y arriba, veintidós mil.

**Punto 2. Haftaráh, Ezequiel 44:10-16**

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְלִלְוִיִּם־שֶׁ־יָצְאוּ־מִי־לְעִלְוֵי־אֱלֹהִים־וְלִלְוִיִּם־שֶׁ־יָצְאוּ־מִי־בְּעִלְוֵי־אֱלֹהִים־וְלִלְוִיִּם־שֶׁ־יָצְאוּ־מִי־בְּעִלְוֵי־אֱלֹהִים־וְלִלְוִיִּם־שֶׁ־יָצְאוּ־מִי־בְּעִלְוֵי־אֱלֹהִים׃	Ve-ha-levi'im asher rajaku me-aláy bi-te'ót Yisra'él asher ta'ú me-aláy ajarei gilluleihém ve-nas'ú avonám:	Y-los-levitas que se-alejaron de-mí al-extraviarse Israel, que-se-extraviaron de-mí tras sus-ídolos y-llevaron su-iniquidad.

**Traducción Literal:** Y los levitas que se alejaron de mí cuando Israel se extravió, yendo tras sus ídolos, llevarán su iniquidad.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהָיוּ־בְּמִקְדָּשִׁי־מְשָׁרְתִים־בְּעֹשֵׂי־הַבָּיִת־וְהָיוּ־בְּעֹשֵׂי־הַבָּיִת־וְהָיוּ־בְּעֹשֵׂי־הַבָּיִת־וְהָיוּ־בְּעֹשֵׂי־הַבָּיִת׃	Ve-hayú be-Mikdashí mesha'rtím pekudót al-sha'arei ha-Báyit u-mesha'rtím ba-Báyit hemmáh yishjatú et- ha-oláh ve-et-ha-zévaj la-am ve-hemmáh ya'amdú	Y-serán en-mi-Santuario servidores, encargados sobre-las-puertas de-la-Casa y-servidores en-la-Casa; ellos degollarán el- holocausto y-el-sacrificio para-el-pueblo, y-ellos estarán

לִפְנֵיהֶם לְשֵׁאתָם:      delante-de-ellos para-servirlos.

**Traducción Literal:** Y estarán en mi Santuario, servidores, encargados de las puertas de la Casa, y servidores en la Casa; ellos degollarán el holocausto y el sacrificio para el pueblo, y ellos estarán delante de ellos para servirlos.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְכַשְׂמֵי שֵׁמֶרֶת יֵשְׁרֵטוּ	Ya'an asher yishretú	Por-cuanto sirvieron
לְפָנָיו לְשֵׁאתָם	otám lifnei gilluleihém	a-ellos delante-de-sus-ídolos
וְהָיוּ לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל	ve-hayú li-vnei Yisra'él	y-fueron para-los-hijos-de-Israel
לְמִישְׁחֹל אֲוֹן אֶל־	le-mijshól avón al-	de-tropezado de-iniquidad, por-eso
קָמַתְי יָדִי	ken nasá'ti yadí	he-levantado mi-mano
אֵלֵיהֶם נֵעַם אֲדֹנָי	aleihém neum Adonái	contra-ellos, dice Adonái
וְנָסֹף אֲוֹנָם:	ve-nas'ú avonám:	y-llevarán su-iniquidad.

**Traducción Literal:** Por cuanto sirvieron a ellos delante de sus ídolos, y fueron de tropiezo de iniquidad para los hijos de Israel, por eso he levantado mi mano contra ellos, dice Adonái, y llevarán su iniquidad.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְלֹא יִגְשֻׁן אֵלַי	Ve-ló yiggeshú eláy	Y-no se-acercarán a-mí
לְשֵׁמֶרֶת לִי	le-khahen lí ve-ló	para-servirme como-sacerdotes, ni
וְלֹא יִקְרְבוּ אֶל־	yikrevú el-kol-	se-acercarán a-todas-mis-cosas-
כָּדָשִׁים	kadasháy	santas,
אֶל־הַמָּקוֹם הַקֹּדֶשׁ	el-Kódesh ha-	a-el-Lugar-Santísimo,
וְהָיוּ לְעִנְיָתָם	ki im-nas'ú	porque llevarán su-vergüenza
וְלֹא יִקְרְבוּ אֶל־	kelimmátám	
אֲבֹתָם אֲשֶׁר	ve-to'avotám asher	y-sus-abominaciones que
עָשׂוּ:	asú:	hicieron.

**Traducción Literal:** Y no se acercarán a mí para servirme como sacerdotes, ni se acercarán a todas mis cosas santas, al Lugar Santísimo; porque llevarán su

vergüenza y sus abominaciones que hicieron.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְשָׂמְתִי אֹתָם שׁוֹמְרֵי מִשְׁמֶרֶת בַּבַּיִת לְיֹל אֲבוֹדָתוֹ וְלְיֹל אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה בָּהּ:	Ve-santi otám shomrei mishméret ha-Báyit le-jol avodató u-le-jol asher ye'aseh bó:	Pero-los-pondré a-ellos como-guardianes del-cargo de-la- Casa para-todo su-servicio y-para-toda lo-que-se-haga en-ella.

**Traducción Literal:** Pero los pondré como guardianes del cargo de la Casa, para todo su servicio y para todo lo que se haga en ella.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהַקֹּהָנִים הַלְוִיִּם בְּנֵי טְזָדֹק אֲשֶׁר שָׁמְרוּ אֶת-מִשְׁמֶרֶת מִקְדָּשִׁי בִּי-תְאוֹת בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל מֵ-אַלַּי הֵמָּה יִקְרְבוּ אֵלַי לְשָׁרְתַיִן וְ-אֲמִדּוּ לְפָנָי לְ-הַכְרִיב לִי יֶזֶבֶב וְ-דָמַם נְעוּם אֲדֹנָי יְיָ:	Ve-ha-kohanim ha- levi'ím benei Tzadóq asher shamrú et-mishméret Mikdashí bi-te'ót benei- Yisra'él me-aláy hemmáh yikrevú eláy leshareteiní ve-amdú lefanáy le-hakrív lí jélev va-dám neum Adonái יְיָ:	Pero-los-Kohanim los-levitas hijos-de-Tzadóq, que guardaron la-responsabilidad de-mi-Santuario cuando-se- extraviaron los-hijos-de- Israel de-mí, ellos se-acercarán a-mí para-servirme, y-estarán delante-de-mí para-ofrecerme grasa y-sangre, dice Adonái יְיָ.

**Traducción Literal:** Pero los Kohanim los levitas, hijos de Tzadóq, que guardaron la responsabilidad de mi Santuario cuando los hijos de Israel se extraviaron de mí, ellos se acercarán a mí para servirme, y estarán delante de mí para ofrecerme grasa y sangre, dice Adonái יְיָ.

<b>Texto Hebreo Original</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהֵמָּה יִבְּאוּ אֶל-מִקְדָּשִׁי וְ- הֵמָּה יִקְרְבוּ אֶל- שׁוּלְחָנִי לְשָׁרְתַיִן וְ-שָׁמְרוּ	Hemmáh yavó'u el-Mikdashí ve- hemmáh yikrevú el-shuljaní leshareteiní ve-shamrú	Ellos entrarán en-mi-Santuario, y-ellos se-acercarán a-mi-mesa para-servirme, y-guardarán

□□□□□□□□□□□□□□□□

et-mishmartí:

mi-responsabilidad.

**Traducción Literal:** Ellos entrarán en mi Santuario, y ellos se acercarán a mi mesa para servirme, y guardarán mi responsabilidad.

**Comentario Mesiánico:** La Haftaráh de Ezequiel 44:10-16 se conecta profundamente con la Parashá Bamidbar al establecer la importancia de la pureza y el servicio levítico y sacerdotal en el Mishkán y, posteriormente, en el Templo. Mientras que Bamidbar detalla la organización y responsabilidades de los levitas en el desierto, Ezequiel aborda la restauración futura del Templo y discierne entre los levitas que fueron infieles y los hijos de Tzadók, quienes se mantuvieron puros. Esta distinción es crucial, ya que los levitas infieles son relegados a tareas secundarias, mientras que los hijos de Tzadók son los únicos autorizados para acercarse a Adonái y realizar los sacrificios.

Esta profecía subraya un principio mesiánico fundamental: la necesidad de un sacerdocio puro y fiel. Yeshúa haMashíaj es el cumplimiento de este sacerdocio perfecto y sin mancha, no según el linaje de Aharón sino según el orden de Malki-Tzedek (Hebreos 7:11-17). Él no solo es el Sumo Sacerdote, sino también el sacrificio final y perfecto, cuya sangre purifica de toda iniquidad, algo que las ofrendas levíticas solo podían tipificar (Hebreos 9:11-14). La impureza y la infidelidad de algunos levitas en Ezequiel reflejan la imperfección del sacerdocio terrenal y la necesidad de una expiación completa que solo Yeshúa puede ofrecer. Él es el único que puede acercarse a la presencia de Elohím sin llevar vergüenza o abominaciones, ya que Su servicio fue perfecto y sin mancha. La promesa de que los hijos de Tzadók servirán y guardarán la responsabilidad de lo Santo anticipa un tiempo en el que la pureza y la devoción perfectas caracterizarán el servicio a Elohím, algo plenamente realizado en el ministerio de Yeshúa y en la Kehiláh, que Él purifica para ser un sacerdocio santo (1 Pedro 2:9).

**Aplicación Espiritual:** Para los creyentes en la actualidad, esta Haftaráh resalta la importancia de la pureza y la fidelidad en el servicio a Adonái. Aunque ya no hay un templo físico donde se realicen sacrificios de animales, la llamada a la santidad para aquellos que sirven a Elohím permanece. La advertencia contra los levitas infieles que se extraviaron tras sus ídolos nos recuerda la constante tentación de la idolatría en sus diversas formas, ya sea el materialismo, la ambición o cualquier cosa que desvíe nuestra devoción de Adonái. Como “sacerdocio santo” en Yeshúa haMashíaj, somos llamados a ofrecer “sacrificios espirituales” de alabanza, acción de gracias y servicio a los demás (Hebreos 13:15-16).

La elección de los hijos de Tzadók, que “guardaron la responsabilidad de mi Santuario” en tiempos de apostasía, sirve como un modelo de perseverancia y

fidelidad. En un mundo que constantemente se aparta de los caminos de Elohim, los creyentes son llamados a mantener la pureza en sus corazones y acciones, y a buscar la voluntad de Adonai con integridad. La esperanza en la redención se conecta con la purificación que Yeshua ya ha provisto. Su sacrificio no solo nos perdona, sino que también nos capacita, por el Ruaj HaKodesh, para vivir vidas que reflejen la santidad de Elohim. Debemos examinarnos continuamente para asegurarnos de que nuestras “ofrendas” (nuestras vidas y nuestro servicio) sean agradables a Elohim y que nuestro corazón permanezca fiel a Él, anticipando el día en que la plenitud del Reino de Elohim se manifieste, y Él habite completamente en medio de Su pueblo purificado.

**Punto 3. Brit Hadasháh Lucas 10:1-2**

<b>Texto Arameo Original</b>	<b>Fonética Siríaca Oriental</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
ܘܒܬܪܝܢܐ ܕܗܝܠܝܢ ܘܢܫܐܝܢܐ	Bathar haleyn prash	Después de esto separó
ܘܡܪܝܢܐ ܘܐܗܪܝܢܐ ܫܒܘܥܝܢܐ	Maran va'a'kherin shab'in	MarYah a-otros setenta
ܘܬܪܝܢܐ ܘܫܠܝܗܝܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	u-treyn u-shlaj innun	y-dos, y-envió a-ellos
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	treyn treyn qdam	dos a-dos delante de-Su
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	parşufeh	rostro
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	l'kol madintha va'athar	a-cada ciudad y-lugar
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	da'athid hu l'meyta	que-iba Él a-venir.

**Traducción Literal:** Después de esto, MarYah separó a otros setenta y dos, y los envió de dos en dos delante de Su rostro a cada ciudad y lugar donde Él iba a venir.

<b>Texto Arameo Original</b>	<b>Fonética Siríaca Oriental</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	Ve'omer hava l'hon	Y-decía Él a-ellos:
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	Hatzada saggi u-pa'ule	La-mies es-mucha, y-obreros
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	z'urin hon. Ba'u	pocos son. Pedid
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	afun min Mara	entonces a-el-Señor de-la-
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	da'hatzada	mies
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	d'nappeq pa'ule	que-enví obreros para-su-
ܘܕܘܫܘܢܐ ܘܕܘܫܘܢܐ	la'htzadeh	mies.

**Traducción Literal:** Y decía Él a ellos: La mies es mucha, y pocos son los obreros. Pedid entonces a el Señor de la mies que envíe obreros para su mies.

Comentarios Exhaustivos:

El pasaje de Lucas 10:1-2, del Brit Hadasháh, nos presenta a Yeshúa enviando a setenta y dos discípulos con una misión específica. El uso del término “MarYah” (מר יאה), que significa “Señor” o “Maestro” en arameo, es fundamental aquí. En el contexto de la fe Judío Mesiánica, MarYah es un título reverente para Adonái אדנאי, y cuando se aplica a Yeshúa, subraya Su autoridad divina y Su identidad Ejad con el Eterno. La designación de setenta y dos (o setenta, según algunas variantes) discípulos es significativa. En la tradición judía, setenta era el número de las naciones del mundo (Génesis 10), sugiriendo una misión que trasciende las fronteras de Israel para alcanzar a toda la humanidad. Esto es un precursor del mandato de la Gran Comisión.

El envío “de dos en dos” es un principio práctico de apoyo mutuo y testimonio. Esto refleja la sabiduría bíblica de que “mejor son dos que uno” (Eclesiastés 4:9). La misión no es solo predicar, sino preparar el terreno para la venida personal de Yeshúa a cada “ciudad y lugar”. Esto indica que la obra de los discípulos es una extensión de la presencia y el ministerio del Mashíaj. Su autoridad y Su mensaje son inseparables.

La declaración de Yeshúa: “La mies es mucha, y pocos son los obreros,” es un lamento y un llamado a la acción. “Mies” se refiere a las almas listas para ser “cosechadas” para el Reino de Elohím. La escasez de obreros resalta la urgencia de la misión y la necesidad de la oración. Pedir “al Señor de la mies que envíe obreros” implica reconocer que la autoridad y la capacidad para esta labor provienen de Elohím. No es un esfuerzo humano autosuficiente, sino una obra divina que requiere participación humana guiada y empoderada por el Ruaj HaKodesh.

La conexión con la Toráh y la Haftaráh es profunda. La Parashá Bamidbar, Aliyáh 5, se centra en la organización y las responsabilidades de los levitas para el servicio del Mishkán. Así como los levitas fueron designados para cuidar y transportar los elementos sagrados del Tabernáculo, los discípulos de Yeshúa son enviados para llevar la “presencia” de Elohím a las ciudades y preparar el camino para el Mesías. El Mishkán era el lugar de la morada de Elohím entre Su pueblo; Yeshúa, el Verbo que se hizo carne, “tabernaculizó” entre nosotros (Juan 1:14). Los discípulos, al igual que los levitas, son asignados a tareas específicas y deben operar bajo la autoridad divina para mantener la santidad y la pureza en su servicio.

La Haftaráh de Ezequiel 44:10-16 distingue entre levitas fieles y desobedientes, subrayando la importancia de la pureza en el servicio sacerdotal. Los hijos de Tzadók, que se mantuvieron fieles, son los que pueden acercarse a Elohím y servir en Su Santuario. Este énfasis en la pureza y la fidelidad se refleja en el envío de los setenta y dos por Yeshúa. Solo aquellos que son puros de corazón y fieles a Su llamado pueden ser obreros efectivos en Su mies. La desobediencia y la idolatría (ya

sea literal o espiritual) impiden el acceso a la presencia de Elohím y descalifican para el servicio sagrado. Los discípulos, como los nuevos “levitas” del Nuevo Pacto, deben ser íntegros para representar al Mashíaj de manera efectiva.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj es el centro de todas las escrituras, y este pasaje del Brit Hadasháh lo ilustra vívidamente. Él es “MarYah”, el Adon, cuya autoridad para enviar y comisionar es inherente a Su divinidad. La misión de los setenta y dos no es simplemente una estrategia evangelística, sino una manifestación del Reino de Elohím que se acerca a través de Yeshúa. La “mies” es Suya, y los “obreros” son Sus enviados, actuando como extensión de Su propia persona y ministerio.

En el contexto de la Parashá Bamidbar, donde se establece la organización del campamento y las responsabilidades de los levitas alrededor del Mishkán, vemos a Yeshúa redefiniendo el sacerdocio y el servicio. No se trata solo de cuidar objetos físicos en un Tabernáculo, sino de llevar la presencia viva de Elohím a un mundo necesitado. Yeshúa es el verdadero Mishkán, la morada de Elohím, y a través de Él, la presencia divina se extiende a toda la tierra. Él es el cumplimiento del sacerdocio levítico, no a través de sacrificios de animales, sino mediante Su propio sacrificio perfecto, que purifica y santifica a aquellos que creen en Él.

La mención de la “mies” y la escasez de “obreros” también resalta el plan redentor de Elohím que abarca a toda la humanidad. Yeshúa, como el Cordero de Elohím, es el sacrificio que quita el pecado del mundo. Su misión no se limita a Israel, sino que se extiende a todas las naciones, un tema que se anticipa en el número setenta o setenta y dos de los enviados. Él es el Mesías prometido que reúne a la humanidad bajo Su soberanía, manifestando el Reino de Elohím. La oración por más obreros es una oración para que el plan redentor de Elohím se cumpla a través de la proclamación del mensaje de Yeshúa haMashíaj, revelando Su papel como el centro de la historia de la salvación y la esperanza de redención para todos.

#### **Punto 4. Contexto Histórico y Cultural**

La Parashá Bamidbar, específicamente la Aliyáh 5 (Números 3:14-39), se inscribe en un momento crucial de la historia de Israel: la organización del campamento en el desierto del Sinaí, previa a la partida hacia la Tierra Prometida. Este período, que se extiende por 40 años de peregrinación, es fundamental para entender la identidad de Israel como un pueblo teocrático y militar, listo para la conquista.

**Contexto del Mishkán:** El pasaje detalla el censo y las responsabilidades específicas de las familias levíticas: Gershón, Kehát y Merarí. La construcción del Mishkán (Tabernáculo) había sido completada y sus utensilios preparados, como se

describe en las Parashot Terumá, Tetzavé, Ki Tisá, Vayakhel y Pekudei. Ahora, en Bamidbar, se establece el orden para su transporte. El Mishkán no era solo una estructura, sino el centro de la presencia de Elohim en medio de Su pueblo. Su disposición en el centro del campamento, con las tribus dispuestas a su alrededor en un orden específico, refleja la centralidad de Elohim en la vida de Israel y la necesidad de una organización estricta para mantener la santidad y el orden divino.

**Contexto Geográfico y Arqueológico:** El desierto del Sinaí no era un lugar desolado por completo, sino una región semidesértica con oasis intermitentes. La logística de mover una población de millones de personas, junto con el Mishkán y sus componentes, era una hazaña monumental. Los censos detallados, como el que se describe en esta Aliyáh, eran vitales para la gestión de recursos, la organización militar y el desplazamiento. Aunque no existen hallazgos arqueológicos directos del Mishkán en sí, las excavaciones en sitios como Kadesh Barnea, una posible parada importante en el desierto, han revelado patrones de campamento y estructuras que podrían haber sido parte de asentamientos temporales.

**El Primer y Segundo Templo:** La organización del Mishkán en Bamidbar sentó las bases para el diseño y el funcionamiento del Primer Templo (construido por Shlomó/Salomón) y, posteriormente, el Segundo Templo. Las responsabilidades de los levitas en el Mishkán se replicarían en los servicios del Templo. Los Kehatitas, específicamente, eran responsables del transporte de los objetos más sagrados del Mishkán (el Arca, la mesa, la Menorá, los altares), un deber de suma importancia que requería una gran santidad y cuidado. Esta función resalta la reverencia por la presencia divina y los objetos dedicados a Su servicio, un principio que se mantuvo en las estructuras de los Templos.

Qumrán y Escritos Mesiánicos y Nazarenos de los Primeros Siglos:

En Qumrán, las comunidades esenias, que vivieron aproximadamente desde el siglo II a.C. hasta el siglo I d.C., también enfatizaban la pureza, el orden y la separación para el servicio a Elohim. Sus escritos, como el Rollo de la Guerra y el Rollo de la Comunidad, describen una organización militar y sacerdotal que, aunque diferente, comparte la noción de un pueblo disciplinado y apartado para Elohim, anticipando una futura restauración mesiánica donde el sacerdocio sería purificado y el Templo restablecido en santidad. Los esenios, como los levitas en Bamidbar, vivían en un campamento con un orden estricto, reflejando su expectativa de la manifestación de la gloria de Elohim y el advenimiento del Mesías.

Los escritos nazarenos y mesiánicos de los primeros siglos, que forman el Brit Hadasháh, conectan directamente con estos temas. La figura del Mesías como el Sumo Sacerdote perfecto (Hebreos 7-10) y el cumplimiento de las sombras del

Mishkán en Yeshúa son temas centrales. La “congregación” (Kehiláh) de los creyentes es vista como el nuevo “templo” donde Elohim reside por medio del Ruaj HaKodesh (1 Corintios 3:16, Efesios 2:19-22). La función de los discípulos y líderes en la Kehiláh, como el envío de los setenta y dos en Lucas 10, refleja el orden y la misión establecidos para los levitas, pero con una aplicación espiritual y global. La “mies” que Yeshúa menciona, y la necesidad de “obreros”, extienden la misión levítica de servicio a Elohim a una dimensión universal, donde la presencia divina se lleva a todas las naciones.

Textos Fuente y Comentarios Profundos:

La Parashá Bamidbar, Aliyáh 5, se conecta con la Haftaráh de Ezequiel 44:10-16. Este pasaje de Ezequiel es crucial porque establece una distinción entre los levitas que se extraviaron de Elohim y los hijos de Tzadók, quienes se mantuvieron fieles. Ezequiel profetiza una restauración del Templo donde solo los puros y fieles sacerdotes de la línea de Tzadók podrán acercarse a Elohim para servir. Esto contrasta con los levitas infieles, a quienes se les asignan tareas menores. Esta distinción es una crítica a la apostasía pasada de Israel y una promesa de una futura purificación sacerdotal.

La conexión con el Brit Hadasháh es evidente en Lucas 10:1-2, donde Yeshúa envía a los setenta y dos (o setenta) discípulos. Este envío es un acto de preparación para la manifestación del Reino de Elohim, similar a cómo los levitas preparaban el Mishkán para la morada de Elohim. El número de discípulos (70/72) se relaciona con las 70 naciones de Génesis 10, sugiriendo una misión universal que va más allá de Israel, anticipando la Gran Comisión. La necesidad de “obreros” para la “mies” se vincula con la idea de una cosecha de almas, una tarea que requiere dedicación y pureza, similar a la exigida a los levitas.

En los escritos de los primeros siglos, como la Carta a los Hebreos, se subraya que Yeshúa es el Sumo Sacerdote perfecto, que cumple y supera el sacerdocio levítico. Él es el sacerdote según el orden de Malki-Tzedek, sin necesidad de sacrificios continuos, ya que Su sacrificio fue definitivo. La Kehiláh, como cuerpo de creyentes, es vista como el templo espiritual de Elohim (Efesios 2:19-22), donde cada creyente es un “sacerdote santo” (1 Pedro 2:5) llamado a ofrecer sacrificios espirituales y a vivir en santidad. Así, el orden y la pureza exigidos a los levitas en el desierto se transforman en un llamado a la santidad personal y comunitaria para todos los seguidores del Mesías, quienes son ahora los portadores de la presencia de Elohim en el mundo.

## **Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas**

La Aliyáh 5 de Parashá Bamidbar (Números 3:14-39) nos sumerge en el meticuloso

censo de los levitas y la asignación de sus responsabilidades en relación con el Mishkán. Este texto, aparentemente administrativo, revela profundas verdades sobre el orden divino, la santidad y el propósito de Elohim para Su pueblo.

Comentarios Rabínicos:

Los comentaristas rabínicos enfatizan la particularidad del censo levítico, que difiere del de las otras tribus. Mientras que las demás tribus se contaban desde los veinte años de edad y hacia arriba, los levitas se contaban desde “un mes de edad y arriba” (Números 3:15). Rashi, un prominente comentarista medieval, explica que esta distinción subraya la santidad inherente de los levitas desde su nacimiento. A diferencia de las otras tribus, que fueron liberadas de la esclavitud en Egipto, los levitas fueron designados por Elohim como Su heredad en lugar de los primogénitos de Israel, que habían sido salvados de la décima plaga. Este censo desde el mes de edad simboliza su dedicación temprana y exclusiva al servicio de Elohim.

La meticulosidad en la descripción de las tareas de cada familia levítica (Gershonitas, Kehatitas y Meraritas) también es un punto de gran importancia. Los rabinos ven en esto la perfección del orden divino. Cada elemento del Mishkán, desde los más sagrados hasta los más grandes, tenía un propósito y un cuidado específico. Los Kehatitas, encargados de los utensilios más sagrados (el Arca, la Menorá, la Mesa), debían ser especialmente cuidadosos, y solo ellos, bajo la guía sacerdotal, podían tocarlos (Números 4:15). Esta responsabilidad subraya la inmensa santidad de estos objetos y el rigor necesario para su manejo. El Midrash explica que el hecho de que solo Moshé y Aharón realizaran el censo de los levitas (Números 3:16) no es solo un detalle administrativo, sino una confirmación de la autoridad de Elohim en su designación, enfatizando que su servicio no era por elección humana, sino por decreto divino.

Comentario Judío Mesiánico:

Desde una perspectiva judío mesiánica, la organización de los levitas y sus funciones en el Mishkán son sombras y tipologías que apuntan directamente a Yeshúa haMashíaj y Su obra redentora, así como a la Kehiláh, el cuerpo del Mesías.

1. **El Censo desde un Mes:** El conteo de los levitas desde un mes de edad, en contraste con los veinte años para el servicio militar, prefigura la dedicación de Yeshúa a la obra de Elohim desde Su infancia, e incluso desde Su nacimiento. Él fue apartado y consagrado a Elohim desde el vientre de Su madre, siendo el primogénito por excelencia y el “Hijo de Elohim” consagrado para el servicio divino.
2. **Responsabilidades de los Levitas:** Cada familia levítica tenía una función específica en el cuidado y transporte del Mishkán. Los Kehatitas, encargados de

los elementos más sagrados, como el Arca del Pacto, la Menorá y la Mesa de los Panes de la Proposición, representan el aspecto más íntimo de la presencia de Elohim. Yeshúa es el cumplimiento de estos elementos:

- **El Arca del Pacto:** Yeshúa es el lugar donde la Toráh de Elohim reside perfectamente en un corazón humano y donde la misericordia de Elohim se encuentra con la justicia. Él es nuestra “propiciación” (Romanos 3:25).
- **La Menorá:** Yeshúa se declara la “luz del mundo” (Juan 8:12), iluminando el camino y revelando la verdad de Elohim. La Menorá en el Mishkán, sostenida por aceite puro, apunta a Yeshúa, que es lleno del Ruaj HaKodesh, y a la Kehiláh como portadora de Su luz.
- **La Mesa de los Panes de la Proposición:** Yeshúa es el “pan de vida” (Juan 6:35), que sacia el hambre espiritual y nutre a Su pueblo.

Estos roles no son solo administrativos, sino que proféticamente, el servicio de los levitas apunta a la vida y el ministerio de Yeshúa, quien no solo llevó la presencia de Elohim entre los hombres, sino que es la presencia de Elohim manifestada.

Notas de los Primeros Siglos:

Los primeros creyentes en Yeshúa veían en el Mishkán y en el sacerdocio levítico un rico campo de tipologías que señalaban al Mesías. La Carta a los Hebreos es un ejemplo sobresaliente de cómo se conectó el sistema levítico con Yeshúa. El autor de Hebreos argumenta que el sacerdocio de Yeshúa es superior al de Leví, ya que Yeshúa es un Sumo Sacerdote perfecto, sin pecado, y Su sacrificio es una vez y para siempre (Hebreos 7:26-27). La meticulosa organización de los levitas para el Mishkán, descrita en Bamidbar, se entendía como una “sombra de las cosas celestiales” (Hebreos 8:5), con Yeshúa siendo la “realidad” (Colosenses 2:17).

Los Padres de la Kehiláh también comentaron sobre la importancia del orden y la pureza en el servicio a Elohim, viendo la organización de los levitas como un modelo para la estructura de la Kehiláh y las responsabilidades de sus líderes. La pureza requerida para el servicio levítico se transformaba en la pureza moral y espiritual exigida a los seguidores del Mesías.

Aplicación Práctica y Espiritual:

La aplicación práctica de esta Aliyáh para la vida contemporánea es multifacética:

1. **Orden Divino en el Servicio:** Así como Elohim estableció un orden meticuloso para el Mishkán y sus siervos, también hay un orden divino en la Kehiláh. Cada creyente tiene un llamado y una función, y la armonía se logra cuando cada uno cumple su papel con diligencia y santidad.
2. **Santidad en la Adoración y el Servicio:** La pureza exigida a los levitas nos

recuerda que el acercamiento a Elohim requiere santidad. Si bien en Yeshúa tenemos acceso directo a Elohim, este acceso no debe llevarnos a la complacencia, sino a un mayor compromiso con la pureza moral y espiritual.

3. **Llevar la Presencia de Elohim:** El pueblo de Israel en el desierto llevaba el Mishkán, la morada de Elohim. Hoy, como Kehiláh, somos el templo del Ruaj HaKodesh (1 Corintios 6:19). Nuestra vida debe reflejar la presencia de Elohim y llevar Su luz a un mundo en tinieblas, tal como la Menorá iluminaba el Mishkán.

### Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría:

- **Pekód (פקודים):** El verbo “contar” o “censar” aparece repetidamente (Números 3:15, 16). Léxicamente, implica no solo una enumeración, sino también una inspección y designación para un propósito. Elohim no solo conoce el número de los levitas, sino que los está designando para un servicio específico.
- **Mishméret (משמרת):** Esta palabra, traducida como “responsabilidad” o “cargo” (Números 3:25, 28, 31, 32, 36, 38), subraya la seriedad y el cuidado que debían tener los levitas en sus funciones. No era una tarea trivial, sino un “guardar” (shamar) sagrado.
- **Ha-Kódesh (קודש):** “Lo Santo” (Números 3:28). Enfatiza la naturaleza intrínsecamente santa de los objetos y las tareas asociadas con el Mishkán. Esta santidad es transmitida por el contacto con Elohim y Sus mandatos.
- **Guematría:** El número 22,000, el total de levitas contados (Números 3:39), no tiene una guematría obvia que se destaque en la tradición rabínica para esta Aliyáh específica, más allá de la importancia de los números en sí mismos en el contexto de la organización divina. Sin embargo, el número 70 (o 72) en el Brit Hadasháh (Lucas 10:1) es altamente significativo, representando la totalidad de las naciones, conectando la misión de Yeshúa con una extensión universal. Los 70 ancianos de Israel también eran figuras de liderazgo, lo que refuerza la idea de una estructura ordenada y representativa para llevar la presencia de Elohim.

En resumen, la Aliyáh 5 de Bamidbar, a través de sus detalles sobre el censo y las responsabilidades levíticas, no solo revela el orden y la santidad en el Mishkán, sino que también ofrece un rico tapiz de conexiones proféticas que se cumplen en Yeshúa haMashíaj y la misión de Su Kehiláh en el mundo.

### Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La Aliyáh 5 de la Parashá Bamidbar (Números 3:14-39) se dedica al censo y la asignación de responsabilidades de los levitas. Este segmento es crucial para entender la estructura y el funcionamiento del campamento de Israel en el desierto, así como el papel central del Mishkán y la presencia de Elohim en medio de Su

pueblo.

Análisis y Comentario Judío:

El texto comienza con la instrucción de Adonái a Moshé de censar a los hijos de Leví “desde un mes de edad y arriba” (Números 3:15). Esta es una diferencia notable con respecto al censo de las demás tribus, que se contaban desde los veinte años para el servicio militar (Números 1:3). Los comentaristas judíos explican que esta distinción resalta el estatus especial de los levitas. Su servicio no era militar, sino sagrado, y su consagración a Elohím era desde una edad muy temprana, casi desde el momento de su nacimiento. Rashi (Rabí Shlomó Yitzjaki) señala que el propósito de contarlos desde un mes de edad era para verificar que el número de levitas correspondiera al número de primogénitos de Israel, a quienes reemplazarían en el servicio divino, ya que los primogénitos habían sido santificados a Elohím durante la plaga de los primogénitos en Egipto. Esta sustitución se describe en Números 3:12-13.

La Aliyáh divide a los levitas en sus tres familias principales, descendientes de los hijos de Leví: Gershón, Kehát y Merarí (Números 3:17-20). A cada familia se le asigna una ubicación específica alrededor del Mishkán y responsabilidades distintas en su transporte y cuidado:

- **Gershonitas (Números 3:21-26):** Acampaban al oeste del Mishkán. Su “responsabilidad” (מִשְׁמֶרֶת, *mishméret*) incluía la cubierta del Mishkán, las cortinas de la Tienda de Reunión, los velos de la entrada y las cortinas del atrio. Estos eran los elementos más ligeros y textiles del Mishkán. Su número era de 7,500 varones.
- **Kehatitas (Números 3:27-32):** Acampaban al sur del Mishkán. Se les encomendó el transporte de los objetos más sagrados y voluminosos: el Arca del Pacto, la Mesa de los Panes de la Proposición, la Menorá, los altares y los utensilios del Lugar Santísimo. Estos objetos no debían ser tocados directamente por ellos, sino cubiertos y llevados en varas. Esta es la tarea más santa y peligrosa, destacando la necesidad de una gran reverencia. Su número era de 8,600 varones. El príncipe de sus casas paternas era Elitzapán, hijo de Uzzi'él.
- **Meraritas (Números 3:33-37):** Acampaban al norte del Mishkán. Su responsabilidad era la estructura pesada del Mishkán: las tablas, las barras, las columnas y las basas, así como las columnas del atrio con sus basas y estacas. Su número era de 6,200 varones. El príncipe de sus casas paternas era Tzuriel, hijo de Avijávil.

El pasaje concluye mencionando que Moshé, Aharón y sus hijos acamparían al este, delante del Mishkán (Números 3:38). Esta posición era la más honorable, reservada

para aquellos directamente involucrados en el sacerdocio principal. Se reitera una advertencia crucial: “y el extraño que se acerque morirá” (Números 3:38). Esto subraya la santidad del Mishkán y la severidad de las consecuencias por violar el orden divino. El total de levitas contados, desde un mes de edad, era de 22,000 (Números 3:39).

Análisis y Comentario Mesiánico de la Aliyáh, Haftaráh y Brit Hadasháh:

Desde una perspectiva mesiánica, esta Aliyáh, junto con la Haftaráh y el Brit Hadasháh, construye una narrativa coherente sobre el servicio divino, la santidad y la redención.

1. **La Santidad del Servicio:** La Aliyáh enfatiza la santidad del servicio levítico. La elección de los levitas desde un mes de edad simboliza la predestinación y la consagración total al servicio de Elohím, algo que se cumple perfectamente en Yeshúa haMashíaj. Él fue apartado desde el vientre materno para cumplir la voluntad de Elohím. Su vida entera fue una dedicación al Padre, y Su servicio fue puro y sin mancha.
2. **Tipologías del Mishkán en Yeshúa:** Las responsabilidades de los Kehatitas son especialmente significativas. El Arca del Pacto, con la Toráh y la misericordia, se cumple en Yeshúa, quien es el Verbo encarnado (Juan 1:14), la perfecta encarnación de la Toráh y la fuente de la misericordia divina. La Menorá, que ilumina el santuario, es un tipo de Yeshúa como “la luz del mundo” (Juan 8:12). La Mesa de los Panes de la Proposición apunta a Yeshúa como el “pan de vida” (Juan 6:35), la provisión espiritual constante para Su pueblo. Los Gershonitas, que transportaban las cortinas y cubiertas, prefiguran el cuerpo de Yeshúa como el velo que fue rasgado, abriendo el camino a la presencia de Elohím (Hebreos 10:19-20). Los Meraritas, con las estructuras pesadas, pueden representar la base y el soporte de la fe, la estructura de la Kehiláh, que Yeshúa edifica y sustenta.
3. **Haftaráh (Ezequiel 44:10-16): La Purificación del Sacerdocio:** La Haftaráh de Ezequiel es una crítica severa a los levitas que se extraviaron de Elohím siguiendo ídolos y contaminando Su Santuario. Elohím los degrada a tareas secundarias y exalta a los hijos de Tzadók, quienes se mantuvieron fieles. Esta profecía subraya la necesidad de un sacerdocio puro y sin mancha. En Yeshúa, este sacerdocio se cumple. Él es el Sumo Sacerdote según el orden de Malki-Tzedek, no de Leví (Hebreos 7:1-17), cuya fidelidad es perfecta. Él no se extravió ni contaminó el servicio de Elohím. Su santidad es el estándar para el sacerdocio espiritual de los creyentes en el Brit Hadasháh. La advertencia a los levitas desobedientes resalta la seriedad del servicio a Elohím y la importancia de mantener la santidad personal, no solo por el linaje sino por la fidelidad del corazón.

4. **Brit Hadasháh (Lucas 10:1-2): El Envío de los Obreros:** El envío de los setenta y dos (o setenta) discípulos por Yeshúa se conecta directamente con la idea de un servicio ordenado y dedicado. Así como los levitas fueron designados para servir en el Mishkán, estos discípulos son designados para preparar el camino para la presencia de Yeshúa. El número setenta (o setenta y dos) es simbólico de las naciones, indicando que el ministerio de Yeshúa no se limitaba a Israel, sino que tenía un alcance universal, un concepto que también se refleja en la organización de las tribus y los levitas alrededor del Mishkán, donde cada uno tiene su lugar en el plan global de Elohim. La frase “La mies es mucha, y pocos son los obreros” (Lucas 10:2) es un lamento y un llamado que resuena con la necesidad de más personas consagradas al servicio de Elohim. Estos “obreros” son los que continúan el ministerio de Yeshúa, llevando Su presencia y Su mensaje a un mundo que necesita ser “cosechado”. La oración por más obreros subraya que el llamado al servicio no es solo para un grupo selecto (como los levitas), sino para todos los que creen en Yeshúa, capacitados por el Ruaj HaKodesh para extender el Reino de Elohim. La pureza y el orden que caracterizaban el servicio levítico ahora se espiritualizan en la vida de los creyentes, quienes deben ser “templos” dignos para la morada del Ruaj HaKodesh.

En síntesis, la Aliyáh 5 de Bamidbar no es solo un registro histórico, sino una rica fuente de principios sobre el servicio divino, la santidad y el propósito de Elohim, todos ellos cumplidos y ampliados en la persona y obra de Yeshúa haMashíaj y el ministerio de Su Kehiláh.

### **Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh**

El tema central más relevante de la Aliyáh 5 (Números 3:14-39) es **la Organización y Consagración del Sacerdocio Levítico para el Servicio del Mishkán, con énfasis en la Santidad y el Orden Divino.**

Este tema es de suma importancia en el contexto de la Toráh por varias razones:

1. **Centralidad del Mishkán:** El Mishkán era el punto focal de la presencia de Elohim en medio de Israel. Sin un servicio y cuidado adecuados, el santuario no podría cumplir su función de ser la morada de la Shejináh (Gloria de Elohim). La organización de los levitas garantizaba que la presencia divina fuera accesible y mantenida con la debida reverencia.
2. **Santidad de Elohim y Consecuencia de la Desobediencia:** La Toráh establece un estándar de santidad absoluto para Elohim. El cuidado meticuloso de los objetos sagrados y la advertencia de que “el extraño que se acerque morirá” (Números 3:38) subraya la seriedad de la santidad divina y las graves

consecuencias de la desobediencia o la profanación. Esto enseña a Israel que no pueden acercarse a Elohím de cualquier manera, sino con el orden y la pureza que Él demanda.

3. **Roles y Responsabilidades Definidas:** La asignación de tareas específicas a cada familia levítica (Gershonitas, Kehatitas, Meraritas) demuestra el valor del orden y la especialización en el servicio de Elohím. Cada parte del Mishkán, grande o pequeña, era importante, y cada familia tenía un papel vital, aunque diferente, en su mantenimiento y transporte. Esto fomenta la unidad y la cooperación en el cumplimiento de la voluntad divina.
4. **Sustitución de los Primogénitos:** El censo de los levitas desde un mes de edad y su designación para el servicio del Mishkán como sustitutos de los primogénitos de Israel (Números 3:12-13) es un principio fundamental de la redención. Los primogénitos debían ser consagrados a Elohím debido a su salvación en Egipto. Los levitas, al ser separados para el servicio, cumplían esta consagración en nombre de todo Israel, lo que resalta el principio de representación y la elección divina de un grupo para mediar en el servicio sagrado.

Relación con las enseñanzas y la obra de Yeshúa en el Brit Hadasháh:

Este tema se relaciona profundamente con las enseñanzas y la obra de Yeshúa haMashíaj, demostrando la continuidad entre la Toráh y el Brit Hadasháh:

1. **Yeshúa como el Sacerdocio Perfecto y Consagrado:** Yeshúa es el cumplimiento último del sacerdocio consagrado. Aunque no fue del linaje levítico (sino de Yehudáh), Su sacerdocio es de un orden superior, el de Malki-Tzedek (Hebreos 7:1-17). Él fue apartado por Elohím desde Su nacimiento y dedicó Su vida completamente a la voluntad del Padre. Su servicio fue impecable, sin pecado ni mancha, cumpliendo el estándar de santidad que los levitas solo podían aspirar a mantener. Él es la verdadera “responsabilidad” (אָנְשׁוּת) de Elohím hecha carne.
2. **El Mishkán y Yeshúa:** Yeshúa es el verdadero Mishkán, la morada de Elohím entre los hombres. Juan 1:14 declara: “El Verbo se hizo carne, y tabernaculizó (ἐσκήνωσεν) entre nosotros.” Así como el Mishkán era el centro de la presencia de Elohím, Yeshúa es la manifestación plena de esa presencia. Los objetos sagrados del Mishkán (Arca, Menorá, Mesa) encuentran su significado y cumplimiento en Él, como se analizó en el punto anterior.
3. **La Kehiláh como Sacerdocio Santo:** En el Brit Hadasháh, la distinción entre sacerdotes y levitas se transforma. Por medio de Yeshúa, todos los creyentes son hechos un “sacerdocio santo” y un “reino de sacerdotes” (1 Pedro 2:5, 9; Apocalipsis 1:6). Ya no hay un grupo exclusivo encargado del servicio, sino que todos los que están en Yeshúa son llamados a servir a Elohím con santidad y

propósito. El orden y la designación de roles en la Kehiláh (Efesios 4:11-16; 1 Corintios 12:4-7) reflejan el principio divino de organización, pero ahora empoderado por el Ruaj HaKodesh.

4. **La Necesidad de Santidad y Pureza Espiritual:** La advertencia sobre la muerte para el “extraño que se acerque” al Mishkán subraya la seriedad de la santidad de Elohim. En el Nuevo Pacto, esto se traduce en un llamado a la pureza de corazón y vida. Aunque la sangre de Yeshúa nos ha limpiado, el creyente es llamado a vivir una vida en santidad (Hebreos 12:14; 2 Corintios 7:1), acercándose a Elohim con reverencia y obediencia, lo que se refleja en la Haftaráh de Ezequiel, que condena la impureza del sacerdocio antiguo y exalta la fidelidad.

Conexión Temática con los Moedim de Elohim:

Este tema de la organización y consagración para el servicio se conecta con varios Moedim (Fiestas designadas por Elohim):

- **Pésaj (Pascua):** La designación de los levitas como sustitutos de los primogénitos está intrínsecamente ligada a Pésaj. La salvación de los primogénitos de Israel de la plaga final en Egipto, y su posterior consagración a Elohim, fue la base de la elección de los levitas. Yeshúa es el Cordero de Pésaj perfecto, cuyo sacrificio no solo redime a los primogénitos de Israel, sino a todos los que creen en Él, liberándolos de la esclavitud del pecado y la muerte.
- **Shavuot (Semanas/Pentecostés):** En Shavuot, Israel recibió la Toráh en el Sinaí, que incluía las leyes para el Mishkán y el sacerdocio. La Aliyáh 5 es una aplicación práctica de estas leyes. La recepción del Ruaj HaKodesh en Shavuot (Hechos 2) empoderó a los creyentes para el servicio del Nuevo Pacto, capacitándolos para ser el “sacerdocio santo” que Yeshúa ha formado, llevando Su presencia a las naciones. La organización del cuerpo del Mesías, con diversos dones y funciones, es un reflejo del orden divino que se vio en los levitas.
- **Sucot (Tabernáculos/Cabañas):** Esta fiesta conmemora la morada de Elohim con Israel en el desierto, simbolizada por el Mishkán. La Aliyáh 5 describe la infraestructura para esa morada y el servicio que la hacía posible. Sucot apunta a la venida de Yeshúa, quien “tabernaculizó” entre nosotros, y a la futura morada de Elohim con la humanidad en el Reino Mesiano (Apocalipsis 21:3). La organización del sacerdocio levítico para cuidar el Mishkán es un anticipo del cuidado de Yeshúa por Su Kehiláh, Su “tabernáculo” en la tierra.

En conclusión, la organización y consagración del sacerdocio levítico en Bamidbar 3:14-39 es un tema vital que establece los principios de santidad, orden y servicio a Elohim, todos los cuales encuentran su plenitud y expresión definitiva en la persona

y obra de Yeshúa haMashíaj y en la misión de Su Kehiláh en el mundo.

## Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyáh

La Aliyáh 5 de Parashá Bamidbar (Números 3:14-39), que detalla el censo y las responsabilidades de los levitas para el servicio del Mishkán, es rica en **profecías mesiánicas y reflexiones** que apuntan a Yeshúa haMashíaj.

### Identificar Profecías Mesiánicas y Métodos para Descubrir al Mashíaj:

#### 1. Tipos (Tipologías):

- **El Censo Levítico desde un Mes de Edad:** El hecho de que los levitas sean contados desde el mes de edad, a diferencia de las otras tribus, que se contaban desde los 20 años para el servicio militar, es un tipo de la consagración total y temprana. Yeshúa es el antitipo. Desde Su nacimiento, e incluso antes (Lucas 1:31-35), fue apartado y consagrado para el servicio de Elohim. Su vida fue una dedicación completa y sin reservas a la voluntad del Padre. Su ministerio no comenzó a los 20 años, sino que fue parte de Su propósito divino desde la eternidad.
- **Los Levitas como Sustitutos de los Primogénitos:** Los levitas fueron designados para servir en lugar de los primogénitos de Israel (Números 3:12-13), quienes habían sido salvados de la plaga en Egipto y, por lo tanto, pertenecían a Elohim. Yeshúa es el Primogénito por excelencia (Colosenses 1:15, 18), el “Primogénito de toda la creación” y el “Primogénito de entre los muertos.” Él se dio a sí mismo como el sustituto perfecto, redimiéndonos del juicio de la muerte y consagrándonos a Elohim. Así como los levitas fueron redimidos y dedicados, Yeshúa nos redime y nos dedica al servicio de Elohim.
- **Las Familias Levíticas y sus Funciones:** Cada familia levítica representa un aspecto del servicio a Elohim, y colectivamente, tipifican el ministerio de Yeshúa:
  - **Kehatitas:** Encargados de los objetos más sagrados (Arca, Menorá, Mesa de la Proposición). Yeshúa es la plenitud de estos objetos. Él es el cumplimiento del Arca, que contiene la Toráh y la presencia de Elohim; Él es la Menorá, la luz del mundo; y Él es la Mesa, el Pan de Vida. Su ministerio es llevar la misma presencia de Elohim a la humanidad.
  - **Gershonitas:** Responsables de las cubiertas y cortinas del Mishkán. Estas cortinas (קַרְנֵי הַמִּשְׁכָּן, *parójet*) eran el velo que separaba el Lugar Santísimo. El desgarrar del velo del Templo en la muerte de Yeshúa (Mateo 27:51) simboliza que Su cuerpo, la “cubierta” que contenía la plenitud de Elohim, fue “rasgado” para abrir un nuevo y vivo camino a

la presencia de Elohím (Hebreos 10:19-20).

- **Meraritas:** Encargados de las estructuras pesadas (tablas, barras, columnas). Representan la estructura, el fundamento y el soporte del lugar de adoración. Yeshúa es la “piedra angular” (Efesios 2:20) y el fundamento sobre el cual se edifica la Kehiláh, el templo de Elohím.
2. **Sombras (Tzelalim) y Figuras:** El Mishkán y los servicios levíticos son sombras de realidades celestiales y futuras (Hebreos 8:5; 10:1). Yeshúa es la realidad de estas sombras. Las tareas de los levitas en el transporte y cuidado del Mishkán eran una figura del “ministerio” (λειτουργία, *leitourgia*) de Yeshúa como nuestro Sumo Sacerdote y la continua “ministración” del Ruaj HaKodesh a través de la Kehiláh.
  3. **Patrones Redentores (Tavnitot):** El patrón de elección y separación para el servicio divino, que se ve en los levitas, es un patrón redentor que Yeshúa repite. Elohím “elige” y “separa” a Yeshúa para llevar a cabo la redención, y luego Yeshúa “separa” a Sus discípulos para continuar Su obra en el mundo. La advertencia sobre el “extraño que se acerque” (Números 3:38) refleja el principio de que la santidad es necesaria para acercarse a Elohím, un principio que solo Yeshúa cumplió perfectamente con Su sacrificio y que ahora aplica a los que se acercan a Elohím por medio de Él.
  4. **Nombres y Títulos Proféticos:** Aunque no hay nombres o títulos explícitos del Mesías en esta Aliyáh, el concepto del “sacerdocio” y “servicio” levítico se convierte en un título de Yeshúa como “Sumo Sacerdote” en el Brit Hadasháh.
  5. **Eventos Simbólicos:** El censo mismo no es solo un conteo, sino un acto de designación y consagración. El hecho de que Moshé y Aharón fueran los que realizaron el censo (Números 3:16) simboliza la autoridad divina detrás de esta designación. Esto presagia la autoridad de Yeshúa para elegir y comisionar a Sus propios discípulos (Juan 15:16).
  6. **Análisis Lingüístico:** La palabra *mishméret* (מִשְׁמֶרֶת, “responsabilidad” o “cargo”) en el contexto levítico implica “guardar” o “custodiar” algo valioso y sagrado. Yeshúa “guardó” perfectamente la Toráh y la voluntad de Su Padre. Él es el “guardián” de la vida eterna que Elohím nos ha dado.
  7. **Midrashim Mesiánicos (indirectamente):** Aunque los midrashim rabínicos tradicionales se centran en el valor y la santidad del sacerdocio levítico en sí, la noción de un servicio perfecto y una consagración total para el Mishkán abre la puerta a la reflexión mesiánica sobre quién podría cumplir tal estándar. En Yeshúa, este ideal se realiza.

### Cumplimiento Tipológico en el Brit Hadasháh:

- **Hebreos 7-10:** Estos capítulos son el cumplimiento más explícito de esta Aliyáh. El autor de Hebreos argumenta que el sacerdocio levítico y los sacrificios del Mishkán eran imperfectos y temporales. Yeshúa, como Sumo

Sacerdote según el orden de Malki-Tzedek, no de Leví, ha ofrecido un sacrificio “una vez para siempre” (Hebreos 10:10, 12), que purifica el pecado de manera definitiva. Su entrada al Lugar Santísimo celestial (Hebreos 9:11-12) cumple la figura del sumo sacerdote que entraba anualmente al Mishkán.

- **Juan 1:14:** “El Verbo se hizo carne, y tabernaculizó (ἐσκήνωσεν, *eskēnōsen*) entre nosotros, y vimos Su gloria.” Aquí, Yeshúa es el cumplimiento vivo del Mishkán. Él es la morada de Elohím con los hombres, y Su gloria es la Shejináh manifestada. Los levitas cuidaban el tabernáculo de tela; Yeshúa es el Tabernáculo viviente.
- **1 Pedro 2:5, 9:** Los creyentes en Yeshúa son llamados a ser un “sacerdocio santo” y una “nación santa.” Esto es un cumplimiento de la consagración de Israel y de los levitas en particular. Por medio de Yeshúa, todos los creyentes tienen acceso directo a Elohím y son comisionados para ofrecer sacrificios espirituales (alabanza, buenas obras, vidas santas).
- **Lucas 10:1-2 (Brit Hadasháh de la Aliyáh):** El envío de los setenta y dos discípulos es una extensión del ministerio de Yeshúa, una “designación” para llevar Su presencia y mensaje a las “ciudades y lugares.” Así como los levitas tenían una función específica en el Mishkán, los discípulos tienen un rol específico en la expansión del Reino. La “mies” es la cosecha de almas para el Reino, y los “obreros” son los “levitas” del Nuevo Pacto, enviados por el MarYah mismo.

### Paralelismos Temáticos:

- **Orden Divino:** La meticolosa organización del campamento y las responsabilidades levíticas en Bamidbar reflejan el orden divino que Yeshúa establece en Su Reino y en la Kehiláh.
- **Pureza y Santidad:** La exigencia de santidad para el servicio levítico y la advertencia de muerte para los “extraños” que se acerquen se correlacionan con la necesidad de pureza espiritual y la santidad de la Kehiláh, purificada por la sangre de Yeshúa.
- **Presencia de Elohím:** Tanto el Mishkán como Yeshúa encarnan la presencia de Elohím. Los levitas custodiaban esta presencia física; los creyentes en Yeshúa portan Su presencia espiritual a través del Ruaj HaKodesh.

En síntesis, la Aliyáh 5 de Bamidbar es un testimonio profético de la venida de Yeshúa haMashíaj. Los levitas, el Mishkán y sus servicios no son solo historia, sino figuras que anticipan al verdadero Sumo Sacerdote, el Tabernáculo viviente, quien por Su sacrificio nos consagra y nos capacita para ser un sacerdocio santo en el Nuevo Pacto, extendiendo Su Reino a todas las naciones.

## Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

La Aliyáh 5 de Parashá Bamidbar (Números 3:14-39), que detalla el censo y las responsabilidades de los levitas, es un texto fundamental que ha generado diversos comentarios y tradiciones.

### Midrashim Relevantes:

Los Midrashim enfatizan la singularidad y la importancia de los levitas:

- **Midrash Rabbah, Bamidbar 3:8:** Explica por qué los levitas fueron contados “desde un mes de edad y arriba”, a diferencia de las otras tribus que se contaban desde los 20 años. Se enseña que, mientras las demás tribus fueron contadas para la guerra, los levitas fueron contados para el servicio divino. Un bebé de un mes, aunque no pueda servir en la guerra, ya está cualificado para ser contado para el servicio del Mishkán, ya que el servicio a Elohim no depende de la fuerza física, sino de la dedicación. Esta edad también se conecta con la ley del primogénito, que se consagra al mes de edad, vinculando el rol levítico con la redención de los primogénitos.
- **Midrash Tanhuma, Bamidbar 2:10:** Resalta la idea de que los levitas eran la “heredad de Elohim” (Números 3:9), elegidos por Su propia voluntad. Su servicio no era una tarea menor, sino un privilegio y una profunda conexión con la Shejináh (Presencia Divina). La meticulosa división de sus tareas (Gershonitas, Kehatitas, Meraritas) se interpreta como una demostración de la perfección del orden celestial, donde cada elemento tiene su lugar y función precisa en el cosmos divino.
- **Pesikta de-Rav Kahana 26:6:** Sobre la advertencia “y el extraño que se acerque morirá” (Números 3:38), los Midrashim explican que esto no solo se refiere a alguien que no es levita y se acerca a las cosas sagradas, sino también a un levita que se acerca a una tarea que no es la suya. Esto subraya la importancia de respetar los límites y las responsabilidades asignadas por Elohim, y la seriedad de la santidad divina. La muerte no es solo un castigo, sino la consecuencia natural de la profanación de lo sagrado.

### Targumín (Targum Onkelos y Targum Yonatán):

Los Targumín, traducciones arameas de la Toráh, a menudo parafrasean y añaden explicaciones que aclaran o amplifican el texto:

- **Targum Onkelos (Números 3:15):** Traduce “desde un mes y arriba” literalmente, sin añadir una gran Paráfrasis. Sin embargo, su fidelidad al texto original es importante para confirmar la lectura temprana de la edad para el censo levítico.

- **Targum Yonatán (Números 3:28):** Parafrasea la “responsabilidad de lo Santo” de los Kehatitas. A menudo, el Targum Yonatán elabora sobre la dignidad y la santidad de las funciones sacerdotales y levíticas, enfatizando la gravedad de su llamado. Podría añadir detalles sobre cómo debían ser llevados los objetos sagrados, como el Arca, para evitar la muerte, reforzando la lección de la santidad.
- **Targum Yerushalmi (Números 3:38):** Sobre la frase “y el extraño que se acerque morirá”, este Targum a menudo especifica el tipo de “extraño” (ej. un no-Levita, o incluso un Levita que no está autorizado para una tarea específica). Esto refuerza la necesidad de orden y obediencia estricta a las leyes del Mishkán, que eran la base de la relación de Israel con Elohím.

### Textos Fuentes Adicionales:

- **Filón de Alejandría, *De Vita Mosis II*, 172-178:** Filón, un filósofo judío helenístico, ve la estructura del Mishkán y el sacerdocio como un reflejo del cosmos. Para él, las funciones de los levitas no son solo terrenales, sino que tienen un significado alegórico profundo, representando el orden y la armonía que Elohím ha infundido en la creación. Los levitas, en su servicio, son una manifestación de este orden divino en el plano terrenal.
- **Josefo, *Antigüedades Judías III*, 8.1:** Josefo, el historiador judío del siglo I, describe la disposición del campamento y las responsabilidades levíticas con precisión histórica. Aunque no añade comentarios teológicos profundos en esta sección, su descripción ayuda a visualizar la magnitud y el orden del campamento, confirmando la exactitud de los registros bíblicos.

### Apócrifos Relacionados (No Cabalá):

Aunque no hay libros apócrifos que traten directamente el censo levítico en Bamidbar 3, el tema de la pureza sacerdotal y el servicio a Elohím se encuentra en textos como:

- **Libro de los Jubileos:** Este libro pseudepigráfico, que reinterpreta Génesis y Éxodo, a menudo enfatiza la santidad de la descendencia de Leví y su elección por Elohím para el sacerdocio. Refuerza la idea de la predestinación divina de los levitas para el servicio. Aunque no menciona el censo específico de Números 3, su espíritu de pureza sacerdotal y distinción se alinea con el énfasis de la Aliyáh.
- **Testamento de Leví (Testamentos de los Doce Patriarcas):** Este texto apócrifo exalta el sacerdocio de Leví, presentándolo como un ideal de santidad y justicia. Aunque su contenido es más ético y visionario, el énfasis en la pureza y la piedad del linaje levítico resuena con la separación de los levitas para el

servicio santo en Bamidbar. En este libro, Leví recibe visiones celestiales que lo designan para el sacerdocio, y se le instruye sobre la importancia de la pureza para él y sus descendientes, lo que se conecta con la responsabilidad de los levitas de mantener la santidad del Mishkán.

Estos textos, ya sean midrashim, targumín o apócrifos, arrojan luz y complementan la comprensión del texto de la Toráh, enriqueciendo la visión del papel esencial de los levitas en la vida de Israel y la centralidad del servicio al Mishkán. Subrayan la concepción judía de que el servicio a Elohim requiere un orden riguroso, una dedicación total y una santidad impecable, anticipando un sacerdocio eterno y puro.

## **Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores**

En la Aliyáh 5 de la Parashá Bamidbar (Números 3:14-39), se encuentran varios mandamientos, principios y valores fundamentales que, aunque específicos para el contexto del Mishkán, tienen una aplicación duradera para el creyente en el Brit Hadasháh.

### **1. Mandato del Censo Levítico (Números 3:15):**

- **Principio/Valor: Orden y Organización Divina.** Elohim es un Elohim de orden, y Su pueblo debe reflejar ese orden en su estructura y servicio. El censo no es solo una enumeración, sino una designación para un propósito específico, mostrando que cada miembro de la comunidad tiene un lugar y una función.
- **Aplicación en el Brit Hadasháh:** En la Kehiláh, el cuerpo del Mesías, también existe un orden divino (1 Corintios 12:4-7; Efesios 4:11-16). Aunque no hay un censo literal para el servicio, cada creyente es llamado a descubrir y cumplir su función específica dentro del cuerpo, contribuyendo a la edificación y misión de la Kehiláh. El llamado a la oración por más obreros en la mies (Lucas 10:2) refleja esta necesidad de organización y designación para el servicio.

### **2. Consagración de los Levitas para el Servicio (Números 3:12-13, 3:38):**

- **Principio/Valor: Separación y Santidad para el Servicio a Elohim.** Los levitas fueron elegidos en lugar de los primogénitos para el servicio exclusivo de Elohim. Su vida estaba dedicada al cuidado del Mishkán y a la mediación entre Elohim e Israel. Esta separación subraya que el servicio a Elohim exige un nivel elevado de pureza y dedicación.
- **Aplicación en el Brit Hadasháh:** En Yeshúa haMashíaj, todos los creyentes son llamados a ser un “sacerdocio santo” (1 Pedro 2:5, 9). Esto significa que estamos separados para Elohim y llamados a vivir una vida de santidad y consagración, ofreciendo “sacrificios espirituales” de alabanza y servicio (Hebreos 13:15-16; Romanos 12:1). El creyente ya no necesita una

mediación levítica externa, porque Yeshúa es nuestro Sumo Sacerdote perfecto, pero el principio de consagración para el servicio permanece.

### 3. **Especificidad de las Tareas Levíticas (Números 3:25-37):**

- **Principio/Valor: Responsabilidad y Fidelidad en la Mayordomía.** Cada familia levítica tenía responsabilidades claras y definidas, desde las cubiertas textiles (Gershonitas) hasta los utensilios sagrados (Kehatitas) y las estructuras pesadas (Meraritas). Esto enseña la importancia de la fidelidad en las tareas asignadas y la seriedad de la mayordomía de lo que Elohim confía.
- **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Cada creyente recibe dones y talentos para servir a la Kehiláh y al mundo (1 Corintios 12:4-7; Romanos 12:6-8). La fidelidad en las “pequeñas” tareas es tan importante como en las “grandes”. Elohim nos pide ser buenos mayordomos de lo que Él nos ha dado, ya sean dones espirituales, recursos materiales o tiempo. La Haftaráh de Ezequiel 44:10-16 subraya la importancia de la fidelidad en el servicio, condenando a los levitas que se extraviaron y exaltando a los fieles hijos de Tzadók.

### 4. **Advertencia contra la Aproximación Indebida (Números 3:38):**

- **Principio/Valor: Reverencia y Respeto por la Santidad de Elohim.** La frase “y el extraño que se acerque morirá” resalta la inmensa santidad de Elohim y la necesidad de acercarse a Él con la debida reverencia y según Sus instrucciones. La desobediencia o la irreverencia traen consecuencias graves.
- **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Aunque Yeshúa nos ha abierto un camino de acceso a Elohim por Su sangre, el principio de reverencia y santidad permanece. El acceso no implica permisividad. Hebreos 12:28-29 nos insta a “servir a Elohim con temor y reverencia, porque nuestro Elohim es fuego consumidor.” La pureza del corazón y la obediencia a Su voluntad son esenciales para mantener nuestra comunión con Él y para el servicio efectivo. El Brit Hadasháh en Lucas 10:1-2 implica que los obreros deben ser enviados por el MarYah, lo que implica una autoridad y un respeto por la misión divina.

### 5. **Reemplazo y Redención (Números 3:12):**

- **Principio/Valor: Sustitución y Gracia Redentora.** Los levitas actuaron como un reemplazo, redimiendo a los primogénitos de Israel. Este es un principio fundamental en la Toráh que apunta a la redención por sustitución.
- **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Este principio encuentra su cumplimiento supremo en Yeshúa haMashíaj. Él es el sustituto perfecto, el Cordero de Elohim que quita el pecado del mundo (Juan 1:29). Él tomó nuestro lugar, pagando el precio por nuestros pecados, y por Su sacrificio, somos redimidos y consagrados a Elohim. Su gracia nos capacita para el

servicio que antes era limitado a un grupo específico.

En resumen, la Aliyáh 5 de Bamidbar, a través de sus detalladas instrucciones para el censo y las responsabilidades levíticas, establece principios universales de orden, santidad, mayordomía, reverencia y redención que son plenamente realizados y expandidos en la persona y obra de Yeshúa haMashíaj y en la vida del creyente bajo el Nuevo Pacto.

### **Punto 11. Preguntas de Reflexión**

Aquí hay 5 preguntas de reflexión para cada Aliyáh que invitan al debate profundo:

1. ¿Cómo la distinción en el censo de los levitas (desde un mes de edad) en comparación con las otras tribus (desde veinte años) revela la naturaleza y el propósito del servicio a Elohim? ¿Qué implicaciones tiene esto para nuestra comprensión de la consagración en el Brit Hadasháh?
2. Las responsabilidades de las tres familias levíticas (Gershonitas, Kehatitas y Meraritas) eran muy específicas y diferenciadas. ¿Qué nos enseña esta división de tareas sobre la importancia del orden y la especialización en el servicio de Elohim, tanto en el contexto del Mishkán como en la Kehiláh hoy?
3. La advertencia de que “el extraño que se acerque morirá” (Números 3:38) subraya la inmensa santidad de Elohim y la necesidad de reverencia. ¿Cómo se equilibra esta advertencia con el acceso a la presencia de Elohim que tenemos por medio de Yeshúa haMashíaj en el Nuevo Pacto? ¿Implica el Nuevo Pacto una menor exigencia de santidad o una santidad de naturaleza diferente?
4. La Haftaráh (Ezequiel 44:10-16) distingue entre levitas infieles y los fieles hijos de Tzadók. ¿Qué lecciones podemos extraer de esta distinción sobre la fidelidad y la pureza en el servicio a Elohim, y cómo se aplican a la vida del creyente en la actualidad, considerando que somos un “sacerdocio santo” en Yeshúa?
5. El Brit Hadasháh (Lucas 10:1-2) nos presenta a Yeshúa enviando a setenta y dos discípulos, declarando que “la mies es mucha, y pocos son los obreros.” ¿Cómo se relaciona el “envío” de estos discípulos con la “organización y consagración” de los levitas? ¿De qué manera la misión de los setenta y dos extiende o transforma el concepto de servicio levítico, y qué implica para la participación de cada creyente en la “mies” del Reino?

### **Punto 12. Resumen de la Aliyáh**

La Aliyáh 5 de la Parashá Bamidbar (Números 3:14-39) describe el censo detallado de los levitas y la asignación específica de sus responsabilidades en el servicio del Mishkán (Tabernáculo). Elohim instruye a Moshé que cuente a todos los varones levitas desde un mes de edad y arriba, a diferencia de las otras tribus que se censaban desde los veinte años para el servicio militar. Esto subraya la consagración

especial de los levitas al servicio divino desde una edad temprana.

El texto divide a los levitas en tres familias principales, descendientes de los hijos de Leví:

- **Gershonitas:** Encargados del transporte de las cubiertas y cortinas del Mishkán, acampando al oeste. Su número era de 7,500.
- **Kehatitas:** Responsables de los objetos más sagrados del Mishkán (el Arca, la Menorá, la Mesa, los altares), acampando al sur. Su número era de 8,600, y su servicio era considerado de suma importancia por la santidad de los objetos.
- **Meraritas:** Encargados de las estructuras pesadas del Mishkán (tablas, barras, columnas, basas), acampando al norte. Su número era de 6,200.

Moshé, Aharón y sus hijos, que representaban el sacerdocio principal, acamparían al este del Mishkán. El pasaje concluye con una advertencia severa: “y el extraño que se acerque morirá,” enfatizando la estricta santidad requerida para el servicio y el acercamiento a la presencia de Elohím. El total de levitas contados fue de 22,000.

Aplicación en Mashíaj:

Esta Aliyáh es profundamente mesiánica. Los levitas, separados para el servicio desde su nacimiento, tipifican la consagración perfecta de Yeshúa haMashíaj a la voluntad de Elohím. Él es el Sumo Sacerdote perfecto, quien cumple y excede el sacerdocio levítico. Los objetos sagrados del Mishkán que los levitas transportaban y cuidaban encuentran su plenitud en Yeshúa: Él es el Arca (la morada de la Toráh y la misericordia de Elohím), la Menorá (la luz del mundo) y el Pan de Vida. El velo que los Gershonitas cuidaban, que separaba el Lugar Santísimo, se rasgó en la muerte de Yeshúa, abriendo un nuevo y vivo camino a la presencia de Elohím.

La Haftaráh de Ezequiel 44:10-16, que distingue entre levitas infieles y los fieles hijos de Tzadók, subraya la necesidad de un sacerdocio puro y fiel, una realidad plenamente cumplida en Yeshúa. El Brit Hadasháh, en Lucas 10:1-2, muestra a Yeshúa enviando a setenta y dos discípulos, quienes actúan como “obreros” en Su “mies”. Esto extiende el concepto de servicio dedicado a toda la humanidad, transformando la función levítica en un llamado a la santidad y participación activa para todos los creyentes en la expansión del Reino de Elohím, quienes son el “sacerdocio santo” en el Nuevo Pacto.

### **Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh**

Adonái Elohím, MarYah de toda la Creación, te alabamos por Tu orden perfecto y Tu santidad inquebrantable, revelada en la organización del Mishkán y el servicio de los levitas. Te damos gracias por haber designado a cada familia, Gershonitas, Kehatitas

y Meraritas, con responsabilidades claras, enseñándonos el valor de la mayordomía fiel y la cooperación en Tu obra.

Te pedimos, Santo Uno de Israel, que nos ayudes a comprender la profundidad de Tu santidad. Que la solemnidad de Tu presencia, manifestada en el Mishkán y la advertencia de acercarnos con reverencia, nos inspire a vivir vidas dignas de Tu llamado. Perdona nuestra irreverencia y nuestra falta de celo en el servicio.

Agradecemos, sobre todo, por Yeshúa haMashíaj, nuestro Sumo Sacerdote perfecto, quien es el cumplimiento de toda la Toráh y el verdadero Mishkán viviente. Te damos gracias porque por Su sacrificio, el velo ha sido rasgado y tenemos acceso a Tu presencia, no por nuestras obras, sino por Su sangre preciosa. Que Él sea nuestra Luz, nuestro Pan de Vida y el Arca de Tu Pacto en nuestros corazones.

Como Tu Kehiláh, somos Tu sacerdocio santo en la tierra. Te rogamos, envía a Tu Ruaj HaKodesh, para que podamos ser obreros fieles en Tu mies, tal como Yeshúa envió a Sus setenta y dos. Que nuestros corazones estén consagrados a Ti desde una edad temprana, como los levitas, y que estemos dispuestos a llevar Tu presencia y Tu mensaje de redención a cada rincón de la tierra. Fortalécenos para mantenernos puros y fieles, como los hijos de Tzadók en la profecía, sin desviarnos tras los ídolos de este mundo. Que nuestra vida entera sea un testimonio de Tu gloria y un servicio agradable a Tus ojos.

Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes: <https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>